



DREHBANK "SAG 180"

Instruktionen für die Inbetriebsetzung, Unterhalt und Betrieb der

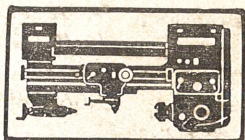
TOUR "SAG 180"

Instructions pour la mise en route, installation et manutention du

TORNIO "SAG 180"

E LA MANUTENZIONE DEL

ISTRUZIONE PER LA MESSA IN OPERA, L'USO



DIMENSIONI PRINCIPALI

Altezza delle punte sul banco mm. 180
Altezza delle punte sull'incavo mm. 250
Altezza delle punte sulla slitta mm. 110
Larghezza del banco mm. 270
Larghezza dell'incavo mm. 250
Distanza fra le punte mm. 1000-1500
Numero delle velocità del mandrino n. 12
Numero dei giri mandrino con motore a 50 periodi
40 - 58 - 80 - 115 - 140 - 200
280 - 400 - 550 - 800 - 1100 - 1500

N° dei giri mandrino con motore a 50 p. (a richiesta)
48 - 70 - 97 - 140 - 170 - 240
340 - 480 - 620 - 900 - 1250 - 1800

Filettature Metriche mm. 0.375 - 0.5 - 0.625 - 0.75
0.875 - 1 - 1.125 - 1.25 - 1.5 - 1.625 - 1.75 - 2
2.25 - 2.5 - 2.75 - 3 - 3.25 - 3.375 - 3.5 - 4 - 4.5
4.75 - 5 - 5.5 - 5.75

Filettature Whitworth fil. 1" - 3 - 3¹/₄ - 3¹/₂
4 - 4¹/₂ - 4³/₄ - 5 - 5¹/₂ - 5³/₄ - 6 - 6¹/₂ - 6³/₄ - 7 - 8 - 9
9¹/₂ - 10 - 11 - 11¹/₂ - 12 - 13 - 13¹/₂ - 14 - 16 - 18
19 - 20 - 22 - 23 - 24 - 26 - 27 - 28 - 32 - 36 - 38
40 - 44 - 46

Avanzamenti longitudinali da 0.021 a 0.44
Avanzamenti trasversali da 0.021 a 0.44
Diametro della piattaforma mm. 310
Diametro del foro mandrino mm. 51
Attacco CAM-LOCK Tipo DI-5"
Numero degli avanzamenti n. 80
Potenza del motore a 50 P. HP. 5
Peso approssimativo Kg. 1250-1320
Lunghezza massima d'ingombro mm. 2300-2800
Larghezza massima d'ingombro mm. 800
Altezza massima d'ingombro mm. 1250

ACCESSORI NORMALI D I D O T A Z I O N E

Motore elettrico
Impianto elettrico
1 Plateau a 4 griffe indipendenti
1 Lunetta fissa
1 Serie di ingranaggi di ricambio
1 Come Morse di riduzione al mandrino
1 Serie chiavi registrazione
Tubazione e impianto refrigerante
1 Disco Menabride
1 Lunetta Mobile
2 Ponte acciaio rettificato
1 Serie chiavi di servizio
1 Dischetto a

DIMENSIONI PRINCIPALI

Hauteur de pointes au-dessus du banc mm. 180
Hauter de pointes dans le rompu mm. 250
Hauter de pointes au-dessus du chariot mm. 110
Largeur du banc mm. 270
Largeur du rompu mm. 250
Distance entre pointes mm. 1000-1500
Nombre de vitesses de la broche n. 12
Valeur de vitesses de la broche
40 - 58 - 80 - 115 - 140 - 200
280 - 400 - 550 - 800 - 1100 - 1500
Valeur de vitesses de la broche (sur demande)
48 - 70 - 97 - 140 - 170 - 240
340 - 480 - 620 - 900 - 1250 - 1800

Avances longitudinales mm. 0.021 ÷ 0.44
Avances transversales mm. 0.021 ÷ 0.44
Filetages Métriques mm. 0.375 - 0.5 - 0.625 - 0.75
0.875 - 1 - 1.125 - 1.25 - 1.5 - 1.625 - 1.75 - 2
2.25 - 2.5 - 2.75 - 3 - 3.25 - 3.375 - 3.5 - 4 - 4.5
4.75 - 5 - 5.5 - 5.75

Filetages Whitworth Filels 1" - 3 - 3¹/₄ - 3¹/₂
4 - 4¹/₂ - 4³/₄ - 5 - 5¹/₂ - 5³/₄ - 6 - 6¹/₂ - 6³/₄ - 7 - 8 - 9
9¹/₂ - 10 - 11 - 11¹/₂ - 12 - 13 - 13¹/₂ - 14 - 16 - 18
19 - 20 - 22 - 23 - 24 - 26 - 27 - 28 - 32 - 36 - 38
40 - 44 - 46

Diamètre du plateau mm. 310
Alésage de la broche mm. 51
Nombre des avances n. 80
Puissance du moteur à 50 P. CV. 5
Poids approximatif Kg. 1250-1320
Longeur maxima d'encombrement mm. 2300-2800
Largeur maxima d'encombrement mm. 800
Hauter maxima d'encombrement mm. 1250
Attacco CAM-LOCK type DI-5"

ACCESSOIRES NORMAUX

1 équipement électrique
1 électro-pompe
Dispositif d'arrosage
1 plateau à mors indépendants de 310 mm. de diamètre
1 faux plateau pour mandrin universel de 200 mm. de diamètre
1 plateau toc
1 lunette fixe
1 lunette à suivre
1 série d'engranages de rechange
1 cône Morse de réduction à la broche
1 série de clés

UND ABMESSUNGEN

Spitzenhöhe über Bett mm. 180
Spitzenhöhe über Kröpfung mm. 250
Spitzenhöhe über Schlitten mm. 110
Breite des Bettes mm. 270
Länge der Kröpfung mm. 250
Spitzenweite mm. 1000-1500
Anzahl der Spindelgeschwindigkeiten 12
Spindel Drehzahlen
40 - 58 - 80 - 115 - 140 - 200
280 - 400 - 550 - 800 - 1100 - 1500
Spindel Drehzahlen (Extra ausführung)
48 - 70 - 97 - 140 - 170 - 240
340 - 480 - 620 - 900 - 1250 - 1800

Lang. mm. 0.021 ÷ 0.44
Plan mm. 0.021 ÷ 0.44
Metrische Gewinde mm. 0.375 - 0.5 - 0.625 - 0.75
0.875 - 1 - 1.125 - 1.25 - 1.5 - 1.625 - 1.75 - 2
2.25 - 2.5 - 2.75 - 3 - 3.25 - 3.375 - 3.5 - 4 - 4.5
4.75 - 5 - 5.5 - 5.75

Whitworth - Gewinde - Gewindezahl 1" - 3 - 3¹/₄ - 3¹/₂
4 - 4¹/₂ - 4³/₄ - 5 - 5¹/₂ - 5³/₄ - 6 - 6¹/₂ - 6³/₄ - 7 - 8 - 9
9¹/₂ - 10 - 11 - 11¹/₂ - 12 - 13 - 13¹/₂ - 14 - 16 - 18
19 - 20 - 22 - 23 - 24 - 26 - 27 - 28 - 32 - 36 - 38
40 - 44 - 46

Durchmesser des Vierbackenmandrins 310 mm
Spindel durchlass 51
Anzahl der Vorschübe 80
Leistung des Motors 5 PS.
Ungefähres Gewicht 1250-1320 Kg.
Grösse Länge der Maschine 2300-2800 mm.
Grösse Breite 800 mm.
Grösse Höhe der Maschine 1250 mm.
Grösse Länge der Maschine 2300-2800 mm.

ZUR NORMALAUSRÜSTUNG GEHÖRENDES ZUBEHÖR

CAM-LOCK - Aufnahmeform type DI-5"
1 kompl. elektrische Ausrüstung
1 kompl. Kühlmittelanlage mit Elektropumpe
1 Vierbackenfutter mit unabhängigen Backen Ø 310 mm.
1 Flansch zur Aufnahme eines Dreibackenfutters von 200 mm. Ø
1 Mitnehmerscheibe
1 feste Lunette
1 Lauf lunette
1 Serie Wechselläder
1 Reduktionskonus
1 Serie Bedienungsschlüssel